

10/25/2020

敬拜詩歌
Worship Hymns

朱文瑋
Wen-Wei Chu

信息
Message
What God Gave You:
What is the Point of our Christian Life?
希伯來書 Hebrews
11: 8-19

Susan T.

禱告
Pray
為萬國同工
Pray for our Missionaries

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

歡迎與報告
Welcome & Anno.

朱文瑋
Wen-Wei Chu

祝禱
Benediction

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

司琴：劉尚隆

網絡直播同工：謝頌文、李華、馬知行（替補）

報告事項

九月奉獻	\$72,464.40
九月支出	\$47,123.96
九月結算	\$25,340.44
本年盈虧	\$143,385.16

1. 2020 辛城教會主題：基督是磐石。
2. 浸禮：10/22 下午在家中，為馮建軍弟兄舉行點水禮歸入主名。感謝讚美神！願行神蹟奇事的主完全醫治弟兄身體。
3. 辛城教會週五小組查經聚會：於10/30，仍繼續在週五晚舉行特別的專題：如何應對，表達關懷（二）。歡迎組長邀請所有組員週五晚都上線參加，在主裡學習，彼此真誠相愛。
4. 2020 為泰國山地兒童捐款而跑步：截至10/23日，共有47人或家庭參加，總計1,195英里，累計金額16,292元。感謝主豐富供應。也為泰北事工代禱。
5. 日光節約時間：11/1 下個主日結束。請在週六晚上調慢一個小時。
6. 2020 辛城教會通訊錄：如您想要有一份紙質版的，歡迎在周三至週五上午十點至下午二點到美聖堂領取。
7. 本堂事工協調會：今天（10/25）主日下午三點進行，請團契、小組負責同工務必參加，鏈接 meet.google.com/fgs-hiyx-pas。
8. 聯合禱告會：10/28 週三晚上 7:30，線上舉行，歡迎弟兄姐妹參加。鏈接：<https://us02web.zoom.us/j/85265384861>

代禱事項

十一月份主日證道講員安排

11/01	吳繼揚牧師（聖餐）
11/08	吳繼揚牧師
11/15	楊 洋傳道
11/22	吳繼揚牧師
11/29	劉家揚長老

1. 感謝主疫情間今年宣道月，還能透過網上的分享，聽到宣教士在不同宣教工場的見證，看見主福音不因疫情被困住，他們仍忠心尋求有效方式來傳揚基督耶穌。願神激勵我們在本地勇往前行。
2. 為美國大選臨近，求神掌權聖靈教導引領美國前面腳步，國人彼此有和睦。
3. 為在經濟波動中失去工作的及找工作的，辦理簽證等，都求神恩待賜恩典。

報告事項

September Offering	\$72,464.40
September Expenses	\$47,123.96
September Balance	\$25,340.44
Year-to-Date Balance	\$143,385.16

1. **2020 CCC Theme**: Jesus Christ is Our Rock.
2. **The Baptism**: Praise and thank the Lord! Jianjun Feng was baptized in the Lord's name at home during the afternoon. 10/22. May God who does miracles and wonders heal him completely.
3. **CCC Small Group Friday Mtg.**: A special seminar will still be held on 10/30, Friday night. Topic: How to Handle and Show Care (II). Small group leaders please invite all your members to join this special online meeting and to learn to love each other sincerely in the Lord.
4. **2020 Run for Thai Mount Kids Donation**: Thank God for his rich provision. 47 people/families joined the event. \$16,292 was raised through 1,195 miles. Please keep praying for Barnabas' children ministry.
5. **Daylight Saving Time**: Ends on 11/01 next Sunday. Please set your clock backward one hour on Saturday night.
6. **2020 CCC Directory**: If you would like to have a hardcopy, please pick it up at Mason church, W-F, 10am-2pm.
7. **Compton MC Meeting**: held on Sunday 10/25, 3pm. The fellowship and small group leaders must attend at meet.google.com/fgs-hiyx-pas.
8. **The Combined Prayer Meeting**: Held on 10/28, 7:30pm online. Welcome b/s to attend at <https://us02web.zoom.us/j/85265384861>

Prayer Requests

Sunday Speakers for November

11/01	Pastor David Wu (Communion)
11/08	Pastor David Wu
11/15	Min. Bobby Yang
11/22	Pastor David Wu
11/29	Elder Chia-Yang Liu

1. Thank the Lord for the online sharing and testimony of missionaries in different fields in the mission month. The spread of the Gospel cannot be trapped by the pandemic because they are still faithful in finding effective ways to proclaim who Jesus Christ is. May God encourage us to move forward bravely to share the Gospel locally.
2. Pray for the upcoming US election to be under God's control. May the Holy Spirit guide this country walk in His way and for the people to have peace among each other.
3. May God bless those who have lost jobs, are searching for jobs, and are applying for visas, etc. during the economic upheaval.

「用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而為一的心。」(弗 4:3)

美國大選在即，全國人民兩極對立已經到白熱化地步；在意識形態上是保守派和自由派的對決，在外交上是鷹派和鴿派的鬥爭，在內政上是健保和平權的攻防，在選情是對搖擺州的爭奪戰。從信仰的角度來看，這樣撕裂是出自於撒旦最拿手的好戲，有沒有和好的辦法？這裡用交換角色方法來分析看看；

我贊成民主黨的政策，因為：「我認為對方過分保護有錢人的利益，不顧低收入的老百姓過苦日子。所以應當對高收入者抽重稅。」對方會說：「近乎一半的人已經不用繳稅，光靠抽富人重稅也解決不了問題，不如減稅來刺激經濟，使大家都富起來。」「我認為歐巴馬健保是保障窮人健康，讓許多低收入者和有病史的人可以得到醫治。」對方會說：「現有的政府健保已經保障低收入者和老年人，強制無病的年輕人也要入保，和政府無效率的處理健保，都是沒有必要的。」

我贊成共和黨德政策，因為：「我認為墮胎是件不道德的事；同性婚姻是破壞社會倫理，絕對不可。」對方會說：「母親有選擇自己懷孕終止與否的自由；同性婚姻是出於先天性的性向，不能加以歧視。」

「我認為中國共黨政權侵犯人權，不對等的貿易，用詐欺行為偷取科技，甚至用一帶一路擴張霸權。」對方會說：「中國市場有龐大潛力，貿易越來越開放，用和平改革方式，是雙贏局面；況且美國本身就是霸權主義。」

當我們一項項的去分析，可以理解大家都是為百姓的好處著想，實在沒有必要爭的你死我活。最後的底線只剩下，這些政策是否有干涉到我們的信仰？那要看個人對上帝的委身。至於那個人好，那個人壞，那都是太主觀，到底我們不是選歌星呀！

"Make every effort to keep the unity of the Spirit through the bond of peace." (Eph. 4:3)
The U.S. election is just around the corner, and the opposition between the people across the country has become fierce; in terms of ideology, it is a confrontation between conservatives and liberals; in diplomacy, it is a struggle between hawks and doves; It's a battle for swing states. From the perspective of faith, this tearing is from Satan's best play. Is there a way to reconcile it? Here we use the exchange role method to analyze it;

I agree with the policies of the Democratic Party because:
"I think the other party overprotects the interests of the wealthy and ignores the hardships of the low-income people. Therefore, heavy taxes should be imposed on high-income earners." The other party will say, "Almost half of the people do not pay taxes. Only rely on getting heavy taxes on rich people will not solve the problem. It is better to reduce taxes to stimulate the economy and make everyone rich."
"I think Obama health insurance is to protect the health of the poor, so that many low-income people and people with medical history can be treated." The other party will say: "The existing government medical insurance has already protected the low-income people and the elderly, and it is mandatory for young people who are not sick. People do not trust the government's inefficient handling of health insurance."

I am in favor of the Republican Party's policy because:
"I think abortion is an immoral thing; same-sex marriage is a violation of social ethics and absolutely must not." The other party will say: "Mothers have the freedom to choose whether to terminate their pregnancy or not; same-sex marriages are based on congenital sexual orientation and cannot be discriminated."

"I think the Chinese Communist Party regime violates human rights, trades unequally, steals technology through fraud, and even uses the Belt and Road to expand hegemony." The other party will say, "The Chinese market has huge potential, and trade is becoming more and more open. Use peaceful reforms is a win-win situation; besides, the United States itself is hegemonic."

When we analyze item by item, we can understand that everyone is thinking about the good of the people, and there is really no need to fight to the death. The only bottom line is, do these policies interfere with our beliefs? It depends on the individual's commitment to God. As for the person who is good and the person who is bad, they are all too subjective. After all, we are not choosing a super star?

Cincinnati Chinese Church at Mason
牧會傳道人: 吳繼揚, 楊洋, Shawn Isaacs
Ministers: David Wu, KC Fang, Bobby Yang, Shawn Isaacs
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會 Sunday Service		
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週二	姊妹查經小組(戴敬家)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會 (美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會 (本堂/美聖堂輪流)	7:30 pm
週四	年長查經小組 (李翠英/美聖堂)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟家)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會 Fellowship Meeting		負責人
福樂園契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森園契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營園契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	王 江
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	廖述政
UC 校園園契	每週五 7:30 https://us02web.zoom.us/j/89874205767	楊 洋
Miami 校園園契	每週五 8:00 pm 聚會使用 Zoom 平台	唐慧瑩
青少年園契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

二零貳零年辛城教會主題：基督是磐石
Cincinnati Chinese Church Theme for 2020:
Jesus Christ is Our Rock

本堂地址：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,
Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981
美聖堂地址：766 Reading Road, Mason, OH 45040,
Tel: (513) 398-1234
<http://www.immanuel.net/cincc>